

Carta Tsa Jacuhun Ra Judas Tsi Nyivi Yihí Cuenda Nyoo

Nu tyaá ra Judas carta tsa cuenda nyivi cana Nyoo

¹Yuhu ra Judas cuví yu musu ra Jesucristo. Tan cuví yu yañi ra Jacobo. Tyaá yu carta ihya tsa cuenda nyooho tsa cana Nyoo Jutu yo. Cuñi xaan ra tsi ndo tan jahá cuenda vaha ra tsi ndo tyin iin ñi cuví ndo tsihin ra Jesucristo. ²Na nyehe ndaahvi Nyoo tsi ndo. Tan na cutuñi ca iñi ndo nácaa tsa cuñi ra tsi yo. Tan na naquihin ca ndo tsa taxin tsahá ra tsi yo coo aña ndo.

*Nu caahán ra Judas tuhun nyivi tsa jacuahá tsa ña nditsa
(2 Pedro 2.1-17)*

³Tyihí yu kuhva tyaa yu iin carta tsa cuenda ndo yañi, tyin cuñi yu cahan yu tsihin ndo nácaa jacacú Nyoo tsi yo. Maa tyin vityin tyaá yu nu carta ihya tan jañiñi yu tsi ndo na ña kuhva ndo tsa sama kuhva tsinú iñi ndo tsa vaha tsa tsaha Nyoo tsi yo tsa cuví yo nyivi yihí cuenda ra. Tyin iin tsaha ñi janaha ra nácaa tsinu iñi yo tsi ra tan ña cua nasama ra itsi. ⁴Yacan cuenda jaha cuenda vaha ndo tsi ndo tyin quihví xeehe juhva ra jandaví ñaha naha ra. Catyí ra naha tyin tsa yaha jaha Nyoo tucahnu iñi tsi yo, tan yacan cuenda cuví ñi javaha maa yo tsa cuñi yo. Tan ña tsinú iñi ra naha tsi Nyoo, ra ndacá ñaha tsi yo, ndi ña tsinú iñi ra

naha tsi Jutu Mañi yo Jesucristo. Maa tyin catyi Nyoo tahañ tsanaha tyin ra tsa javahá tacan, cua cunaa ra naha.

⁵ Vasu ndi maa tsa tsitó ndo tsa javaha Nyoo tahañ tsanaha, maa tyin cuñi yu janducuhun iñi yu tsi ndo tyin Jutu Mañi yo tava ra tsi nyivi Israel ñuhu Egipto, jacacu ra tsi ñi ndaha nyivi Egipto can. Maa tyin tsa yaha can janaa ra tsi tandihi maa ñi tsa ña tsinu iñi tsi ra. ⁶ Tan juvin ñi tacan javaha tucu Nyoo tsihin ángel tsa ña tyaa yahvi tsi ra. Tsaha ra tyiñu tsi nahnu, maa tyin nacoo nahnu can. Tan yacan cuenda tsahñi ra tsi nahnu tsihin cadena nu naa tan jahá cuenda ra tsi nahnu nda tahan tsi quivi cutuñi nyivi. ⁷ Tacan tucu nyivi ñuu Sodoma tan ñuu Gomorra, tan nyivi ñuu nyihi tsa tsicoo nicanduvi ñuu can. Janaa Nyoo tsi ñi tsa cuenda tsa caquiñi tsa javaha ñi. Tyin rayi can naha ra tsicoo ra naha tsihin ñaha. Tan ñiñaha tsicoo ñi tsihin iin rayi tan inga ra. Tan cuaha ca tsa caquiñi javaha ñi tyin rayi tsicoo ra naha tsihin ra ndusihi. Tan tsa cuenda yacan, nyehe ñi tundoho nu cayu ñi quivi tsahmi Nyoo ñuu ñi. Tan yacan janahá tsi yo tyin nyivi javahá tsa caquiñi, cua cayu ñi tsihin ñuhu tsa ña cua ndahva maa.

⁸ Vasu ndi maa tacan cuvi, vityin ndi iyó ra jandavi ñaha naha ra. Cuñi ra naha tyin vaha javahá ra naha. Maa tyin jativi ra naha cuñu ñuhu ra naha tan ña tsahá ra naha tsa cundaca ñaha Jutu Mañi yo tsi ra naha. Caahán ra naha ndavaha ñi siqui ra iyó ca tunyee iñi tsi tan ñavin ca maa ra naha. ⁹ Tan ndi ángel Miguel tsa cahnu cuvi nuu Nyoo, ña cana iñi ra javahá ra tacan. Tyin quivi cañi tahan ra tsihin nu ña vaha tsa cuenda cuñu

ñuhu ra Moisés, ña cana iñi ra cahan ra ndavaha ñi siqui nu. Intuhun ñi tsa catyi ra tsihin nu: “Na tatsi tuñi Jutu Mañi yo tsi un” catyi ángel Miguel can tsihin nu ña vaha. ¹⁰ Maa tyin ra tsa jatyañú tsi ndo can naha ra, caahán ra naha ndavaha ñi tyin ña tsitó ra naha. Tan javahá ra naha tumaa javahá quití, tyin quití ña cutuñí iñi ti. Ica ñi maa ti naha ti tsa cuñí cuñu ñuhu ti naha ti. Tan tacan tucu ra can naha ra. Tsihin tsa caquiñi tsa javahá ra naha jativí ra naha juven ñi tsi maa ra naha.

¹¹ ¡Ndahvi ra ndaahvi can naha ra! tyin javahá ra naha tumaa javaha ra Caín. Tan tsa cuenda tsa cuñí ra naha jaha canaa ra naha xuhun, nacoq ra naha ityi Nyoo tumaa javaha ra Balaam. Tan cua cunaa ra naha tumaa cunaq ra Coré, tyin tsihi ra can tsa cuenda tsa ña tyaa yahvi ra tsa cahan ra cuvi ityi nuu tsihin ra. ¹² Ra tsa jatyañú tsi ndo naha ra tsahá ra naha ticanuu tsi ndo nu ndu iin ndo. Tyin tsatsí ra naha tan tsihi ra naha tsihin tsa sii cuñí ra naha, tan ña cahán nuu ra naha tsa ña jahá ra naha tsa ñayivi tsi Nyoo. Cuví ra naha tumaa ra tsa ña jahá cuenda vaha mbee, tyin juven ñi tsi maa ra naha jahá cuenda ra naha. Cuví ra naha tumaa vico tsa yihí ityi siqui tun tsa cua cuun savi tan cuahán tsi tsihin tatyí tan ña cuun savi. Cuví ra naha tumaa yutun tsa ña tsahá tsiti. Tyin yutun tsa ña tsahá tsiti cuví tun tumaa yutun tsa tsihi vasu ndi nyitó tun. Tan tumaa tsa uvi tsaha cua cúu tun tyin cua tyahnya cuii yoho tun. ¹³ Tan juven ñi cuví tucu ra can naha ra tumaa ndutya ñuhu xaan tsa nacoó tiñuu nu nyiti tyin tsahá ra naha ticanuu. Tan cuví tucu ra naha tumaa tiñuu tsa iyó andivi tsa tsinaq. Tsa nyaá maa

t_{sa} c_{ua} n_{doo} c_{uii} r_a n_{aha} n_u n_{aa}. T_{acan} ñ_i m_{aa} t_{sa} c_{ua} t_{ahan} r_a n_{aha}.

¹⁴ T_{uhun} r_a c_{an} n_{aha} r_a c_{ahan} r_a E_{noc} t_{ahan} t_{sanaha}. R_a E_{noc} t_{sa} t_{sinu} u_{tsa} t_{sa} c_{uví} t_{ata} r_a A_{dán}. C_{ahan} r_a t_{uhun} t_{sa} t_{saha} m_{aa} N_{yoo} t_{si} r_a, t_{an} c_{atyí} r_a: “N_{yehe} y_u n_u v_{atsí} J_{utu} M_{añi} y_o t_{an} c_{uenda} m_{il} á_{ngel} r_a v_{atsí} t_{sihin} r_a ¹⁵ t_{yin} v_{atsí} r_a v_{atsí} t_{atsí} t_{uñi} r_a t_{si} n_{yívi} c_{aquiñi} t_{sa} c_{uenda} t_{andihí} t_{sa} ñ_a v_{aha} t_{sa} j_{avaha} ñ_i, t_{an} n_{yívi} c_{aahán} n_{davaha} ñ_i s_{iquí} r_a”, c_{atyí} r_a E_{noc} t_{ahan} t_{sanaha}. ¹⁶ R_a t_{sa} j_{atyañú} t_{si} n_{do} n_{aha} r_a, ñ_a n_{doó} r_a n_{aha} v_{aha} t_{sihin} t_{sa} t_{sahá} N_{yoo} t_{si} r_a n_{aha}. C_{aahán} r_a n_{aha} t_{an} c_{atyí} r_a n_{aha}: “Y_{ii} x_{aan}, c_{ahnu} x_{aan} t_{undoho} n_{yehe} y_o.” J_{avahá} r_a n_{aha} t_{sa} c_{uñí} c_{uñu} ñ_{uhu} r_a n_{aha}. Y_{aa} x_{aan} c_{aahán} r_a n_{aha}. T_{an} t_{sa} c_{aahán} r_a n_{aha} t_{sa} v_{aha} t_{sihin} n_{yívi}, j_{avahá} r_a n_{aha} c_{an} t_{yin} c_{uñí} r_a n_{aha} t_{sa} c_{ahan} n_{yívi} t_{yin} v_{aha} x_{aan} iñ_i r_a n_{aha}.

Nu tsahá cuenda ra Judas tsi nyívi yihí cuenda Nyoo

¹⁷ Y_{añi}, ñ_a t_{ya} y_{ahvi} n_{do} t_{si} r_a c_{an} n_{aha} r_a. M_{aa} t_{yin} n_{ducuhun} iñ_i n_{do} t_{uhun} t_{sa} c_{ahan} r_a t_{sa} t_{ava} t_{yiñu} J_{utu} M_{añi} y_o J_{esucristo}, ¹⁸ t_{yin} c_{atyí} r_a n_{aha} t_{yehe}n: “N_u c_{ua} n_{dihí} q_{uiví} c_{ua} c_{oo} r_a v_{acu} n_{ducu} t_{uhun} N_{yoo}. C_{ua} c_{oo} r_a n_{aha} t_{sihin} t_{sa} ñ_a v_{aha} t_{sa} t_{sicá} iñ_i r_a n_{aha}.” ¹⁹ R_a t_{sa} c_{ahan} r_a n_{aha} t_{uhun} c_{uví} r_a c_{uñí} j_{asín} t_{si} y_o. T_{yin} t_{yaá} y_{ahvi} r_a n_{aha} c_{uhva} c_{uñí} c_{uñu} ñ_{uhu} r_a n_{aha} t_{an} n_{duve} T_{atyí} I_i N_{yoo} i_{yó} t_{sihin} r_a n_{aha}.

²⁰ M_{aa} t_{yin} n_{yoo}h_o y_{añi}, j_{andu} i_{in} n_{do} iñ_i n_{do} t_{sihin} t_{sa} t_{sinú} iñ_i n_{do} t_{si} r_a C_{risto}. N_{dacan} t_{ahvi} n_{do} t_{si} r_a t_{sihin} t_{unyee} iñ_i T_{atyí} I_i m_{aa} r_a.

²¹ N_{ducu} n_{do} c_{uhva} c_{unyanaa} v_{aha} c_a n_{do} t_{si}

Nyoo, tyin tacan tan coto ndo tyin cuñí xaan ra tsi yo. Tan cuatu ndo quiví cahun yo coo cuii yo tsihin ra. Tyin yacan cuví tsa cua cuhva Jutu Mañi yo Jesucristo tsi yo tsa cuenda tsa cundaahví iñi ra tsi yo.

²² Cahān yuhu ndo tsihin nyiví tsa ña tsinú iñi, na tsinu iñi ñi. ²³ Ndūcu ndo cuhva cacu ñi tsa cua cayu. Cundaahvi tucu iñi ndo nyehe ndo tsi inga ñi tsa javahá tsa caquiñi. Maa tyin jahā ndo cuenda tsi ndo tsa ña cua javaha ndo tsa caquiñi tsa javahá ñi, tyin nda cuanda jahma nditsí ñi tan ña vaha can.

Nu ndihí cahān ra Judas tan jahānu ra tsi Nyoo

²⁴⁻²⁵ Intuhun ñi Nyoo iyó, tan iyó xaan tsa tsiñi tuñi tsi ra. Ra ícan cuví ra tsa jacacú tsi yo. Tan iyó xaan tunyee iñi tsi ra tsa jahá cuenda ra tsi yo tsa ña coo ca cuatyí yo quiví cua cahun yo tsihin ra nu cahnu cuví nu nyaá ra. Tan sií xaan cua cuñi yo.

Na coto yo tsa cahnu xaan cuví ra. Na jahānu yo tsi intuhun ñi maa ra tyin cahnu xaan cuví ra. Tan iyó xaan tunyee iñi tsi ra. Na cundaca ñaha intuhun ñi maa ra tandihí. Tyin nda nu quitsi tsi, tan vityin, juvin ra ndacá ñaha tan tacan ñi maa cua cundaca ñaha ra.

Tan na cuví tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo
tsi yo
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, San Juan Colorado

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744